

PANYU
2020

粤港澳大湾区枢纽商圈

——广州南站商务区欢迎您



广州南站地区管理委员会
广州市番禺区人民政府石壁街道办事处

●营商环境更显便利 More Convenient Business Environment

设立港澳人士综合服务中心，提供一站式政务服务
Hong Kong and Macao people's comprehensive service center provides one-stop government affairs services

新设广州市政务服务中心南站分中心，设置粤港澳青年创业创新中心、广州南站港澳现代化服务示范基地、番禺港澳人士综合服务中心以及石壁街道政务服务中心等四大功能服务区。为辖区群众以及港澳人士提供多元化特色优质服务。此外，设24小时“不打烊”的智慧政务大厅，开展24小时网上服务，辖区群众以及港澳人士可在网上预约具体办理时间，按时到场即可办理，更大程度缩短办事时间，实现好“四个办”（“马上办”“网上办”“就近办”“一次办”）办事模式。

Guangzhou Government Affairs Service Center South Station sub center is newly established, and four functional service areas are set up, including Guangdong Hong Kong Macao Youth Entrepreneurship and innovation center, Guangzhou South Station Guangdong Hong Kong Macao modern service industry demonstration base, Panyu District Hong Kong and Macao people comprehensive service center and Shibi Street government affairs service center, to provide diversified and high-quality government services for the local people and Hong Kong and Macao people. In addition, a 24-hour "no closing" smart government hall is set up to provide 24-hour online services. People in the jurisdiction and people in Hong Kong and Macao can make an appointment on the Internet for specific handling time, which can be handled when they arrive at the site on time, so as to shorten the handling time to a greater extent and realize the "four handling" (immediate handling "online handling", "nearby handling" and "one-time handling" mode).

外商投资企业准入“一体化”和“离岸管理” Integration of the introduction of foreign enterprises "offshore accepted"

提供外商投资企业“离岸受理”一站式服务，利用工银（香港）的跨境业务，香港和澳门投资者无需入境，即可在番禺投资落户。By providing "offshore accepted" one-stop service for foreign enterprises and using cross-border business of ICBC(Hong Kong), Panyu district offers the direct entry for Hong Kong and Macao extraterritorial investors.

商事主体“照前三证合一”和“50证”联办 Integration of business license, organization code certificate and certificate of taxation into one, and "50 license" be issued jointly for market entities

商事主体场地使用信息与房屋租赁合同备案信息共享互认，整合审批部门资源，精简行政审批环节，实行横向跨部门、纵向跨行业的“分类选办、全程通办”，减少群众上门办理及重复提交材料次数，进一步优化企业开业“照前”和“照后”环节。The information of business sites and the lease contract records are shared and recognized mutually in Panyu. The department resources and process of review and approval are integrated and simplified as the classification and management process are carried out across various government departments and social industries. The number of visits of people to government sectors for the purpose of submitting materials repeatedly will be reduced so as to future optimize the business process before and after the registration of enterprises.

重点项目“绿色通道” "Green Channel" for key projects

针对优秀企业和人才“服务好、培育强、留得住”，专门开辟行政审批特事特办、快速办理绿色通道。凡符合绿色通道条件的项目均由专窗统一受理，实行全程跟踪、督办、监控，各审批部门优先处理、提前办结。For the outstanding enterprises and talents in our district, we open up a special administrative approval procedure to handle green channels quickly. All projects that meet the conditions of the green channel are accepted by the special window. And it shall be follow-up, supervised and given priority to handling, completing the project in advance by approval departments.

●城市更新稳步推进

城市更新是城市功能的重新定位，也是城市动能的重新发现，它不仅是对建筑物等硬件设施进行改造，也是对各种生态环境、文化环境、产业结构、功能业态、社会心理等软环境进行延续与更新，并涉及金融、投资、科技、创新、人文、环境、经济、民生等诸多领域。目前，地方政府正积极推进36平方公里12家旧村全面更新改造工作，石壁地区近期拟推进的旧村全面更新改造项目（石壁片及韦大片）用地规模涉及约3000亩。此外，待开发招商留用地面积约350亩，已建成或在建中的可供招商物业面积约20万平方米。

Urban Renewal Proceed Steadily

Urban renewal is the relocation of urban function, as well as the engine of the city. It not only transforms buildings and other hardware facilities, but continues and updates a variety of ecological environment, cultural environment, industrial structure, functions, forms, social psychology and so on, involves the finance, investment, science, technology, innovation, humanism, environment, economy and people's livelihood and many other fields. Currently, the local government is actively promoting the land requisition and demolition of "urban villages" and the reconstruction of 12 old villages in 36 square kilometers. The land use scale of the comprehensive renovation project of old villages (Shibi and Weida) to be promoted in Shibi area in the near future covers about 3000 mu. In addition, the land reserved for investment invitation is about 350 mu, and the area of property available for investment invitation is close to 200,000 square meters.

●配套设施日臻完善

未来，广州南站商务区将建设中、小学、幼儿园共计70所、医疗卫生设施12所、文化体育设施24个，教育、卫生、文体设施一应俱全。南站地区东北角和东南角分别坐拥大象岗森林公园和大夫山森林公园，配合全长约46.5公里的绿道网络建设，共同打造绿色生态城市之“肺”。其中，南站核心区配套的小学、幼儿园将于今年9月开学，恒次足球场、UCLA高端医疗机构也紧锣密鼓推进中。

Supporting Facilities

In the future, there will be a total of 70 kindergartens, primary schools and middle schools, 12 health stations and 24 cultural sports stations in the Guangzhou South Railway Station Business District. Education, sanitary and cultural facilities are all equipped with. There have Daxianggang forest park in the northeast and Dafushan forest park in the southeast, with total length of about 46.5 km greenway network construction, to collectively develop "lung" of green ecological city. According to plans, the supporting primary school and kindergarten in the core area of the Guangzhou South Railway Station are scheduled to be open in this September, and the construction of Evergrande Stadium and a high-end medical institute affiliated to UCLA is in full swing.

广州南站商务区 Guangzhou South Railway Station Business District

广州南站地区管理委员会（石壁街道办事处）
地址：广州市番禺区钟韦路73号212室
电话：(020)-39906660、(020)-39906685
邮政编号：511495



扫描二维码关注公众号

Brief Introduction

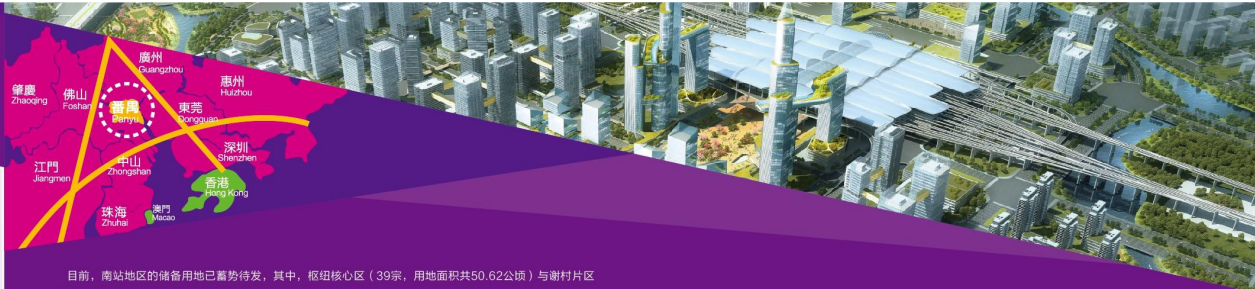
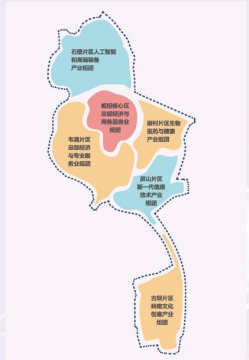
广州南站商务区位于粤港澳大湾区城市群核心区和广佛都市圈的地理中心，是广州市十二个重点发展平台之一。规划总用地面积36平方公里，核心区范围4平方公里，周边环绕着万博CBD、国家一流的大学城、广州国际科技创新城、番禺汽车城、5A级旅游文化中心、三龙湾高端创新集聚区，未来将配套建设大型综合商业服务区，着力打造粤港澳大湾区价值高地，共建粤港澳合作发展重大平台。

Located in the geographic center of Guangzhou-Foshan metropolitan area, Guangzhou South Railway Station Business District is one of the 12 key development platforms in Guangzhou. It has a total planned land area of 36 square kilometers, of which, the core area is 4 square kilometers. Surrounding it, there are Wanbo CBD, the national top-class Higher Education Mega Center, Guangzhou International Science and Technology Innovation City, Panyu Auto City, 5 A-class tourist cultural center, Sanlongwan high-end innovation cluster. In the future, large-scale integrated commercial service areas will be built, making great efforts to create value highlands of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and co-establishing a cooperative development platform of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

2019年11月6日，《广州南站地区产业发展规划》（2019-2025年）正式发布，南站商务区将着力构建“1+5”产业组团，规划总建筑面积3132.9万平方米，其中，办公（产业）地块建筑面积1774.9万平方米，含商业商务1133.9万平方米，弹性用地641万平方米。广州市委、市政府高度重视，于去年10月成立由广州市副市长担任组长的广州南站地区开发建设管理工作领导小组，并在核心区建设粤港澳大湾区现代服务业集聚区，大力培育发展总部经济、商贸会展、专业服务、科技服务、珠宝创意等现代服务业。

The industrial development plan of Guangzhou South Railway Station (2019-2025) was officially released on November 6, 2019. Guangzhou South Railway Station Business District will focus on building "1 + 5" industrial clusters. The total planned building area is 31.329 million square meters, among which 17.749 million square meters is for offices (industries), including 11.339 million square meters for commercial use, and 6.41 million square meters is for elastic use. Guangzhou municipal committee and government attach great importance to this, and in October last year, a leading group for development and construction management of Guangzhou South Railway Station Business District was set up, headed by the deputy mayor of Guangzhou.

"1 + 5" Industrial Clusters : Headquarters economy and business services (hub core area), Headquarters economy and professional services (Waiyong area), Biomedicine and health (Xiecun area), Artificial intelligence and high-end equipment (Shibi area), New generation information technology (Pingshan area). The jewelry and creativity from Lingnan culture (Guba area).



目前，南站地区的储备用地已蓄势待发，其中，枢纽核心区（39宗，用地面积共50.62公顷）与谢村片区（24宗，用地面积共37.13公顷）储备用地的地计划已提上日程。

At present, the reserved land at the South Railway Station Area is ready for development, and the supply plan for the reserved land of the core area (39 plots with an area of 50.62 hectares) and the area of Xiecun Village (24 plots with an area of 37.13 hectares) is put on the agenda.

● 区位优势日益突显

粤港澳大湾区包括粤港澳三地共11个城市，总面积5.6万平方公里，常住人口约7000万人，GDP总量超过10万亿元人民币，汇聚了巨大的人流、物流、商流、资金流、信息流。香港、澳门、广州、深圳四大中心城市作为粤港澳大湾区发展的核心引擎，广州南站商务区作为大湾区的门户枢纽，又是广深港科技创新走廊的重要节点，对各地龙头企业而言，在粤港澳大湾区门户+高铁经济时代大背景下，广州南站商务区无疑是企业布局华南乃至全国的最佳选择。

● 发展布局眼光超前

近日，《广州南站地区控制性详细规划深化》通过市政府审批。未来，广州南站商务区将加快发展枢纽导向型经济，全力按照“世界上最好的火车站”、“面向粤港澳大湾区全面合作的门户枢纽、面向门户枢纽的价值创新园区”的定位，逐步构建以现代服务业为主导、IAB产业为支撑、文化旅游为特色的现代产业体系。为广州南站建设世界一流火车站、广州建设国际大都市、广州-佛山建设粤港澳大湾区发展极点提供重要支撑。

Advanced Layout

Recently, the Further Draft of the Regulatory Plan for the Guangzhou South Railway Station Area has been approved by the Guangzhou Municipal Government with a view to developing industries by following such 3 orientations as the best railway station in the world, a portal hub for comprehensive cooperation in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and a value innovation park for the portal hub, gradually building a modern industrial system, structuring modern service industry. Supported by IAB industry, featuring stylistic tourism, which provides important support for Guangzhou South Railway Station to build a world-class railway station. Guangzhou to build an international metropolis and Guangzhou-Foshan to build a development pole of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

近期，广佛两市初步步定围绕广州南站，选址共建广佛融合先导区，对标南沙、前海、横琴，打造成为支撑广佛极核重大发展平台、新时代全国同城化发展示范区。

Presently, Guangzhou and Foshan initially agreed to build a pilot area of Guangzhou-Foshan integration around Guangzhou South Railway Station. At the same time, we will compare Nansha, Qianhai, Hengqin to further build this area into a platform to support the polar nucleus and major development of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, as well as a demonstration area of national urbanization development in the new era.

● 交通资讯快速便捷

2019年全年，广州南站到发旅客数量接近1.9亿，日均到发量达51.4万人次，峰值在国庆当天，高达75.77万人次，位列全国第一。广州南站商务区依托4条高铁线路、3条城际轨道、4条城市轨道交通、2条有轨电车，推进国内区域经济版图大融合。2018年伴随着深港高铁香港段正式开通，实现46分钟直达香港九龙，57分钟直达澳门，1小时覆盖粤港澳大湾区所有城市，5小时可达上海、重庆、武汉等重要城市，8小时联通全国，一条因高铁而形成的粤港澳大湾区“黄金走廊”全面贯通。

Convenient Traffic

Throughout 2019, the total volume of passenger arrivals and departures at the Guangzhou South Railway Station is about 190 million, with an average daily arrivals and departures of 514,000. The peak number on the National Day is 757,700, ranking first in China. With 4 high speed railways, 3 intercity rails, 4 urban rails and 2 tramcars, Guangzhou South Railway Station Business District plays a significant role in promoting the domestic regional economic integration. Besides, it covers all cities in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area in one hour, cities such as Shanghai, Chongqing and Wuhan are accessible within 5 hours, and it only takes eight hours to connect to the whole country. Moreover, with the official open of the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong high speed railway in 2018, it takes only 46 minutes to get to Kowloon, Hong Kong and 57 minutes to get to Macao. A "Golden Corridor" formed by high-speed rail in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area is therefore fully integrated.



● 人才资源丰富充足

作为华南地区人才“宝库”和创新源头，番禺区坐拥广州大学城人才宝库，其中聚集了中山大学、华南理工大学等12所知名高校、20多万师生，院士、博导等高层次人才1300多名。在粤港澳大湾区时代，番禺将继续加强与港大的合作，为吸引更多港澳青年人才进驻广州，更是深度融合“人才高地”，搭建用才“大舞台”，着力加强高技能人才实训基地建设，开展校地对接项目，推动科研成果转化、产学研合作和“高精尖”创新型人才聚集。

A Talent Highland

As a talent "treasure house" and source of innovation in South China, Guangzhou higher education Mega center locates in Panyu, which is home to 12 well-known universities including Sun Yat-sen University, South China University of Technology, more than 200,000 teachers and students, and over 1,300 high-level talents including academicians and doctoral tutors. In the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area era, Panyu will continue to strengthen cooperation with the university of Hong Kong and Macao. In order to attract more young talents from Hong Kong and Macao into Guangzhou, Panyu deeply integrates the "talent highland", sets up a "big stage" for talent utilization, focuses on strengthening the construction of training base for highly skilled talent, carries out university-ground docking projects, and promotes the transformation of scientific research results, the cooperation between industry-education-research, and the gathering of "high-quality and sophisticated" innovative talents.

● 产业集群异军突起

落实“一盘棋”格局，整合资源优势，通过“政府+企业”、“政府+商会”、“村+企业”创新招商模式，先后举办广州香港主题招商、国际招商推介、全球招商启动仪式等活动，相继成功引进恒大、万科、李锦记、荣耀等大型企业落户广州南站核心区，形成创新产业集群。

Industrial Clusters Have Sprung Up

With an overall strategy and integration of resources, the Business District has hosted a range of events including (Guangzhou) Hong Kong Theme Investment Promotion, International Investment Promotion and Opening Ceremony of Global Investment Promotion through innovative modes such as Government plus Company, Government plus Chamber of Commerce and Village plus Enterprise. By far, a number of large-scale companies including Evergrande Group, Hong Kong-based Lee Kum Kee Group, Vanke, (Huawei) Honor, have landed at the core area of the Guangzhou South Railway Station, forming an innovative industrial cluster.

